

DISTRIBUCION
10.000
Ejemplares
GRATUITA

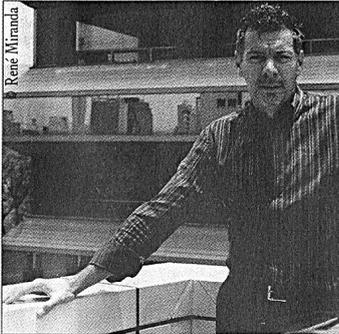
Año 3 - N° 24
septiembre 2005

arte®
al día
NEWS MEX

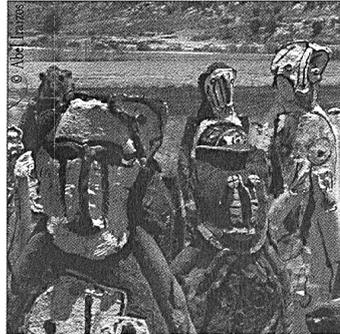
Estados
Estado de México · Oaxaca ·
Jalisco · Monterrey ·
San Luis Potosí · Yucatán · Tijuana ·
periodismo cultural
e independiente.

Edición de 10,000 ejemplares

Editora y Distribuidora MANIFIESTOS SA. de CV. Izazaga 8, Of. 23/24, esq. Eje Central, Centro Histórico, 06080, México, DF. Tel: 5521-3678



OSVALDO SÁNCHEZ, Director artístico de
INSITE_05 en la Frontera de Tijuana y los Angeles.
por René Miranda.
página 1 / 4 / 5, Sección Estados.



Entrevista a ÁLVARO SANTIAGO,
y a sus 2501 MIGRANTES de barroos.
por Askari Mateos.
página 6-7, Sección Estados.



XIII Coloquio del seminario de estudio y conservación del
Patrimonio Artístico " Diagnóstico en defensa del Patrimonio".
Homenaje a MANUEL GONZÁLEZ GALVÁN.
Anticipo en la Página 5, Sección Estados.



Entrevista a NOEL CAYETANO
Director de la GALERÍA INDIGO de la Cdad. de Oaxaca.
por Askari Mateos.
página 1 / 2, Sección Estados.

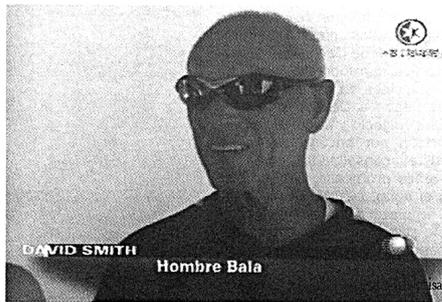
NOTA DE FONDO

InSite_05 por René Miranda
Prácticas artísticas.
En el espacio público.
Fase pública.
Intervenciones, exposiciones,
conversaciones y escenarios.

26 de agosto - 13 de noviembre, 2005.

InSite_05 es un proyecto que se ha gestado durante los últimos dos años. Abarca un nutrido programa de **intervenciones** y experiencias de co-participación en el espacio público del área de Tijuana-San Diego, un programa teórico de **conversaciones** y simposios, una exposición única en instituciones de ambas ciudades fronterizas (**Sitios distantes**) y un proyecto de archivo móvil a partir de prácticas menos establecidas (**Escenarios**). Para la concepción de este gran programa abarcante, que supone una red de colaboraciones artísticas y un proceso que revela una visión de estructura, se comisionó a Osvaldo Sánchez como Director Artístico. Sánchez ha sido Director del IV y V Foro Internacional de Teoría sobre Arte Contemporáneo (95-96) FITAC en Guadalajara; Director del Museo Carrillo Gil en una de sus mejores épocas y del Museo de Arte Contemporáneo Internacional Rufino Tamayo, en la Ciudad de México, terminando con la tristemente célebre disputa que provocó su renuncia a dicha dirección. Fue co-curador en InSite 2000-01 y se desempeña permanentemente como curador y crítico de arte, dando conferencias y escribiendo para diversos medios.

Osvaldo Sánchez estuvo recientemente en la ciudad de México para presentarle a la prensa el proyecto en su fase pública, junto a Michael Krichman, Director Ejecutivo de la parte norteamericana; Ana Elena Mallet, Curadora adjunta de la exhibición *Sitios distantes*, los artistas Mauryc Gomulicki e Itzel Martínez, participantes de *Intervenciones*, además de productores y representantes de la Fundación Televisa, quienes junto a otras instituciones culturales internacionales como la *Andy Warhol Foundation for the Visual Arts*, *The Jacques and Natasha Gelman Trust*, la Fundación Jumex, entre otros, otorgan el financiamiento para la realización del programa. En la conferencia, Osvaldo explicó los objetivos de InSite y los retos que el proyecto implica, definiéndolo como una experiencia de co-participación, tratando de redefinir a la frontera como un espacio de cooperación en vez de un lugar de confrontación, con el reto de elevar el nivel de diálogo (sigue en la página 6, Secc. Estados)



One flew over the void (Bala perdida), Javier Téllez (Valencia, Venezuela).
Javier Téllez junto a pacientes psiquiátricos del Centro de Salud Mental del Estado de Baja California, en Mexicali crearon conjuntamente un evento, su registro y performance final. Sobre la idea de fronteras espaciales y mentales en el contexto de Tijuana y San Diego, inspirado en la tradicional figura circense del hombre-bala. El evento fue la de lanzar a Dave Smith (el hombre-bala más famoso del mundo) sobre la frontera entre México y los Estados Unidos.
© Agradecemos a Fundación Televisa y antena radial por facilitar las imágenes aquí reproducidas.

males de economía y trueque, de lenguaje y comunicación. "urbanismo de lo informal es esa zona de colisión donde se reta a lo que es nombrado por el mapa y a lo que es silenciado por el mapa... son aquellos lugares de representación que han sido negados a lo social"^{1,2} **Sitios distantes** resalta entonces, los distintos momentos o indicios donde la cuadrícula del urbanismo concebida por el sistema de poder falla o se vuelve insuficiente. Momentos de crisis urbana que están influyendo y marcando –cada vez más– las prácticas artísticas en todo el mundo. La exposición se presenta simultáneamente en dos recintos; el *San Diego Museum of Art* y el Centro Cultural Tijuana, donde se reúne documentación y obras en distintos medios como foto, video, cine, escultura y pintura, documentos capaces de representar tales crisis en sitios tan distintos entre sí. Entre los artistas invitados a esta muestra encontramos nombres de la talla de Francis Alÿs, Guillermo Kuitca, Gabriel Orozco, Iran do Espirito Santo, Thomas Struth y Doris Salcedo.

El proyecto de Ana Elena Mallet para **sitios distantes**, titulado *La Unidad habitacional Nonoalco-Tlatelolco del arquitecto Mario Pani*, busca mostrar como este conjunto arquitectónico-habitacional es hoy emblema de la ansiosa búsqueda por la modernidad que en muchos aspectos México nunca alcanzó, así como un lugar donde los modelos implementados en otros lugares fallaron por la falta de previsión y adaptación a las condiciones locales y por la profunda corrupción en la relación entre el poder y las empresas constructoras, problema que sigue vigente hasta la fecha. Así la unidad habitacional de Tlatelolco es ejemplo de esos lugares donde la planificación del sistema falló y donde los simulacros de progreso han sido desenmascarados.

Otro proyecto interesante de **sitios distantes** es el de Buenos Aires: *La Asamblea de Palermo Viejo*, curada por Santiago García Navarro, que aborda las iniciativas de autogestión política, económica y social que surgieron en torno a la revuelta del 19 y 20 de diciembre de 2001. Los casos de asambleas vecinales, de fábricas recuperadas por sus obreros y las redes de economía alternativa basadas en el trueque. Un ejemplo de las dinámicas informales de las que hablaba Bourdieu, capaces de crear redes de vínculos más allá del Estado y del mercado, que marcan, a su vez, una nueva forma para un nuevo tiempo de luchas sociales.

InSite se complementa con la serie de conversaciones, concebidas como sesiones de trabajo centradas en temas pertinentes al área de Tijuana-San Diego articuladas con la finalidad de entender la zona como un lugar de intercambio, de flujo y de co-existencia y no como un lugar problemático o de confrontación. La curadora de la serie de conversaciones es la norteamericana Sally Yard. Asimismo la fase de escenarios, curada por Mark Tribe, abarca los proyectos en línea y de constante movilidad. El proyecto en red se llama *Tijuana Calling* y puede consultarse a través de la página de InSite: insite05.org La fase pública termina el 13 de Noviembre. Una sincera felicitación a todos los organizadores y participantes de InSite por ser la más sólida propuesta artística/curatorial del año. ♦

1 **Osvaldo Sánchez**; texto curatorial.

2 **Ibidem**.

3 **Pierre Bourdieu**; Citado por O. Sánchez y subrayado por A. Pedrosa en el texto curatorial.



Archivo móvil transfronterizo:
Imagen del Archivo móvil transfronterizo



DISTRIBUCION
10.000
Ejemplares
GRATUITA

Año 3 - N° 24
septiembre 2005

arte®
aldía
NEWS MEX

Distrito Federal
e Internacional.

periodismo cultural
e independiente.

Edición de 10,000 ejemplares

Editora y Distribuidora MANIFIESTOS SA. de CV.

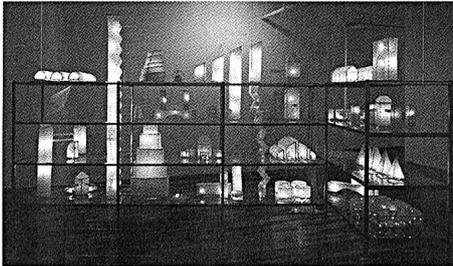
Izazaga 8, Of. 24, esq. Eje Central, Centro Histórico, 06080, México, DF. Tel: 5521-3678



PARTICIPANTES DE INTSIDE_05
por **René Miranda.**

página 1 y 6 del Suplemento Estados.

De izq. a der.: Los artistas Maurycy Gomulicki e Itzel Martínez, participantes de *Intervenciones*; Ana Elena Mallet, Curadora adjunta de la exhibición *Sitios distantes*, junto a Michael Krichman, Director Ejecutivo de la parte norteamericana; y Osvaldo Sánchez como Director Artístico de INTSIDE_05, por parte de los patrocinadores la presencia de Mauricio Maillé, Director de Artes Visuales de la Fundación Televisa.



CAPTION: Carlos Garaicoa.

InSite_05

Prácticas artísticas.

En el espacio público.

Fase pública.

(Intervenciones, exposiciones, conversaciones y escenarios)

26 de agosto - 13 de noviembre, 2005.

por René Miranda

(Viene de página 1, Sec. Estados) transfronterizo y desde el arte, poder contribuir creativamente a implementar nuevas visiones y nuevas perspectivas de solución sobre las problemáticas urbanas de la actualidad. InSite pretende establecer nuevos modelos de práctica cultural, así como activar experiencias reales y significativas y no quedar en el plano del metalenguaje o de la teoría. Se propone ser un proveedor de estrategias vitales alternas, así como de modelos entrópicos de ciudadanía. Para Sánchez, producir experiencias de dominio público "implica concebir situaciones colectivas de producción de sentido en referencia al contrato social, implica producción de identidades circunstanciales, producción de contextos móviles, producción de localidades diariamente negociadas... Un proceso que transparente una visión política de la estructura social de la totalidad de la red."¹

El interés hacia lo público no estuvo relacionado con la idea frecuente de una audiencia pasiva de consumo cultural masivo. Insidir en el espacio público no significa decorarlo, sino cuestionar su sentido, o hasta regresar a su sentido original. No se trata de poner más esculturas monumentales de Sebastián, sino de revivificar el espacio público y reivindicarlo como dominio público. Crear dominio público es el ejercicio de desajenar, de redefinir los códigos de convivencia entre individuos diferentes entre sí dentro del espacio público. Es promover experiencias de intercambio y negociación entre individuos disímiles; en pocas palabras experiencias de diálogo en el espacio que usualmente es dominio de quien detenta el poder y donde despliega sus monólogos.

"En un momento en que el urbanismo se ha convertido en un excitante acervo formal y temático para el arte contemporáneo, se ha hecho común el uso indistinto de conceptos como espacio público, entorno urbano y dominio público. Tales equivalencias terminan refiriendo a un repertorio ornamental a escala escenográfica, y obvian la real dimensión política del urbanismo como práctica de poder, sin cuestionar la inercia mental y física que presupone un equis ordenamiento espacial, con regulaciones de tránsito, de acceso y de límite."²

Dentro del programa de **intervenciones**, los artistas invitados, a través de las residencias inusualmente largas, tuvieron una confrontación epistemológica y vivencial con los lugares y la gente del área fronteriza, lo que les permitió desarrollar estrategias que realmente permitieron activar experiencias de dominio público. **Inter-**

venciones ha sido por más de diez años, el núcleo de InSite, operando en la zona fronteriza y creando ese vínculo de cooperación entre artistas, curadores y la muy heterogénea población de ambos lados de la frontera. Entre las más sobresalientes **intervenciones** de InSite_05 está definitivamente la acción *One Flew Over the Void (Bala perdida)*, concebida por el artista venezolano Javier Téllez. Siguiendo la constante que ha definido su práctica, Téllez colabora con pacientes psiquiátricos, esta vez del Centro de Salud Mental de Baja California, con quienes realizó sucesivos talleres de creación junto al hombre bala más famoso del mundo, Dave Smith, quien será lanzado sobre la frontera entre México y Estados Unidos en un evento de tipo cirscense realizado por los pacientes, quienes se encargan de la escenografía, el programa de música, el vestuario, los anuncios impresos, la difusión, etc. El artista polaco, radicado en México, Maurycy Gomulicki ha trabajado por más de un año con miembros de clubes de aeromodelismo de San Diego y Tijuana, involucrándolos en una experiencia de construcción de nuevos modelos de aviones, así como en la experiencia conjunta de un vuelo-espectáculo sobre la línea divisoria entre ambas naciones. Gomulicki contacta -a través de la pasión por un *hobby*- a un grupo heterogéneo de individuos, más allá de patrones culturales y de límites territoriales. El artista portugués Joao Louro transforma un coche europeo de chatarra en joya (*The Jewel/In God we Trust*). Louro juega con elementos de valor y reciclaje de la sociedad contemporánea al convertir un pedazo de chatarra de un basurero de Tijuana en un objeto vendible, con un valor agregado, ya que además de revestirlo de hoja de oro, le agrega el título de "obra de arte". La pieza está destinada a exhibirse en una concesionaria de Ferrari y posteriormente a subastarse en San Diego y las ganancias a regresar a una escuela primaria de Tijuana, donde será usado por los niños como soporte de dibujo, agregándose al papel moneda nuevas imágenes. Este papel moneda intervenido espera aún otro reciclaje, al entrar de nuevo como efectivo al mercado estadounidense.

En las **intervenciones** se fomentaron proyectos de co-participación entre los mismos creadores, tal es el caso de los *InfoSites*, que funcionan temporalmente como centros de información, diseñados como proyectos de arquitectura efímera en dos locaciones específicas de Tijuana y San Diego. En estos lugares los visitantes obtendrán a través de documentales visuales, de sonido y ar-



chivo, una mayor documentación teórica que ayudará a ampliar la comprensión de los proyectos de InSite_05. En tijuana se intervendrá un icono arquitectónico del paisaje urbano, la "bola" del Omnimax del CECUT, realizada por un grupo de jóvenes arquitectos de ambas ciudades conocidos como *R Tj-Sd Workshop*, esta "segunda piel" del edificio se compondrá de un sistema de paneles y celosías superpuestas, que permitirán crear un juego de luces, de superficies contrastadas y de desniveles, entre el monumento urbano y su parásito temporal. La intervención permanecerá del 26 de agosto al 13 de noviembre. Dos jóvenes artistas de Brasil, Rosana Ricalde y Felipe Barbosa, se propusieron cubrir el puente México, sobre el Río Tijuana, con una gran alfombra de "bienvenida" realizada por un grupo de rotulistas y de estudiantes de arte, en colaboración con los artistas, quienes buscan provocar una reflexión en torno a los términos de acogida, relacionados con la especificidad de la zona, ya que en una frontera todos somos huéspedes o anfitriones en algún momento. La alfombra se irá llenando de distintos signos y colores a petición de los transeúntes, hasta completar la superficie del puente. El curador de **intervenciones** es Osvaldo Sánchez, junto a las curadoras asociadas Tania Ragasol y Donna Conwell; además se invitaron teóricos y críticos de arte como interlocutores, para la co-creación de experiencias de intercambio crítico

y para garantizar la capacidad conectiva del proyecto; entre ellos están Ruth Auerbach, Beverly Adams, Francesco Pellizzi, y los teóricos neoyorkinos Kellie Jones y Joshua Decter.

Sitios distantes, crisis urbanas y síntomas domésticos constituye un nuevo componente de InSite que se aparta un tanto del marco conceptual de Sánchez, reuniendo obras que toman el tema del urbanismo, pero referido a sitios distantes de la región Tijuana-San Diego. El curador es Adriano Pedrosa, escritor y editor con base en Sao Paulo, curador de la importante colección *Teixera de Freitas* de Lisboa, ha colaborado en publicaciones como *Art Forum*, *Frieze*, *Art+Text*, *Poliester*, entre otras. Su proyecto en InSite consiste en detectar cinco ejemplos de crisis urbanas con la ayuda de cinco curadores con proyectos que aborden estos procesos sintomáticos en cada una de estas ciudades del continente americano: Betty-Sue Hertz (Nueva York), Julieta González (Caracas), Santiago García Navarro (Buenos Aires), Carla Zaccagnini (Sao Paulo) y Ana Elena Mallet (Ciudad de México). Pedrosa enfatiza en el concepto de *urbanismo de lo informal*, acuñado por el sociólogo francés Pierre Bourdieu, como guía curatorial para el proyecto. El urbanismo de lo informal abarca no sólo la informalidad de los asentamientos urbanos "irregulares", sino también las dinámicas infor-